Porównanie tłumaczeń Rzymian 2:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Który w Prawie chlubisz się, przez — łamanie — Prawa — Boga znieważasz?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Który w Prawie chlubisz się przez przestępstwo Prawa Boga znieważasz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Który szczycisz się Prawem, przez przekraczanie Prawa znieważasz Boga?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Który przez Prawo chełpisz się, poprzez przestępstwo obok Prawa Bogu nie okazujesz szacunku?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Który w Prawie chlubisz się przez przestępstwo Prawa Boga znieważasz
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szczycisz się Prawem, a przez przekraczanie Prawa znieważasz Boga?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ty, który się chlubisz prawem, przez przekraczanie prawa znieważasz Boga?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który się chlubisz zakonem, przez przestępstwo zakonu Boga lżysz?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	który się w zakonie chlubisz, przez przestępowanie zakonu Boga nie czcisz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty, który chlubisz się Prawem, przez przekraczanie Prawa znieważasz Boga.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Który się chlubisz zakonem, przez przekraczanie zakonu bezcześcisz Boga?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chlubisz się Prawem, a przez przekroczenie Prawa znieważasz Boga?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty, który chełpisz się Prawem, znieważasz Boga przez przekraczanie Prawa,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Który pysznisz się Prawem, a Boga obrażasz wykroczeniem przeciw Prawu,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jesteś dumny, że masz Prawo Mojżesza, a łamiąc to Prawo znieważasz Boga?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Chlubisz się Prawem, a wskutek wykroczeń przeciw Prawu znieważasz Boga?

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хвалишся законом, а порушенням закону зневажаєш Бога, - як ото написано,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty, który chełpisz się w Prawie poprzez przestępstwa Prawa, nie okazujesz Bogu szacunku?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ty, który tak chlubisz się Torą, czyż nie dochowując jej posłuszeństwa, nie przynosisz ujmy Bogu?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ty, który szczycisz się Prawem, swoim przestępowaniem Prawa znieważasz Boga?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jesteś dumny ze znajomości Prawa, a łamiąc je znieważasz Boga!